

Suluk

Suluk suluk bon khojok' kana

Sulukge ba.nuk' dha.rtire

Be suluk ren hor. onate

Din ko khemaet' phurtite.

Dha.rtiren Raj- porja sanam

Suluk la.git'ko da.da.r. kan

Suluk a.uri rua.r. rege

Be suluk ko janam kan.

Hanhareya jhogr.a jaoge

Suluk ba.nuk' gharon'j re,

Apa honko tapam kana

Gharon'j d.herok' kan muca.t're

Ato somajre suluk la.git'

Ma.n'jhi ho~ko dohok' kan.

Suluk la.git' bica.r bica.rte

Somaj geko bhaget' kan.

Disom re~ho~ disom calaoic'

Da.r.et' kanae muluk muluk

Suluk la.git' da.r. da.r. tege

Ba.r.ti kedae be suluk.

Dha.rti ren sanam bigganiko

Ka.mi kanko a.d.i jhuk
Benaet' ko suluk jontor
Ona jontor rege be suluk.
Suluk la.git' manwa judi
Mon'jko ka.mi dha.rti re
Dha.rti puri ba.gi tayom
Suluk bon n'am serma re.

E Ho Jua_n

E ho Jua_n
Koclon ocok'kan ja.tiak' homor rak'te
Nit ho~ cedak'
Ba.nuk' tama audha_n?
Goc' gopoc' ar jabor dokhol
Ka.mi kanko soetanren dol
N'en'el kan com ban' co
Ja.pit' akadam nirodhol?
Lekcarako la.t.u la.t.u

Mil ba.nuk´a ka.mire

Onko gema et.ket.o~r.e~

Ren´gec´ koak´ Bha.la.ire.

Rohor . Sakam

Rohor . sakam hae! Bes dintamkore,

Ha.r.ia.rgem n´ellen dare cetanre;

He~, dare sajaotet´ bad.haoledam,

Ohae! Bhabnage nit n´elok´ kana.

Tahe~kanam tis dare cetanre,

Cet´ dukge bam bad.aeleda unre;

Reren´ ar ce~r.e~ko seren´at´me,

Nitok´ do hae amko hir.in´ket´me.

Sisirtem purt.ha.k´ kan tahe~kan con´,

Hoe ho~e hoyon´et´me tahe~kan con´;

Ohae okayen ban´ ona mantam!

Janwar ar hor . nit lebet´me am!

Dare cetanrem tahe~kan jokhec´,

Amak´ umulre hor.ko asraelen;

Janwarko jira.ulen am latarre,

Jotoko sarhaolet´mea unre.
Nitok´ do muhinrem par.ao akante,
Hir.in´ket´meako hae! Algate.
Nonkage n´elok´ dha.rti dosa do,
A.d.i sondhe hae, dukre gate do!
Hae sakam! Hor. ho~ am lekage co,
Dhon taken ha.bic´ manot n´amako;
Nandanlen khanko am lekage co.
Sesantire do hae d.hila.uk´ako.

Hawaga .d .i

Gud. gud. sad.eate hane hawaga.d.i,
N´irrate dara kan a.d.i cand.a ca.nd.i.
Sadom jor.ao ban´ ja.rur. ona ga.d.ire,
Hor.e calao kol menak´ ona bhitrire.
Laharey dur.up´ akan ga.d.i cak´laaic´;
Hopon cak´e capo akat´ t.hika.n
ha.bic´.
T.hik horte calak´ la.git´ ona hopon ca~k´,
Nase nasey´ pet.era a.cur bar.ae tak.

Ac' lahare saman' sen hijuk' senok'ko,
Po~k' po~k'ate etom kon'e' sa ocoko.
La.t.ugea banar ca~k d.an'gra ga.d.i reak';
Ka.t.ic'gea ponon ca~k noa ga.d.i reak'.
Dec' na~.wa~.iok' a.d.i sad hawaga..d.ire,
Legem juta. a.ika.uk'a calak' ghur.ire.

Isorak' Ma_hima

In' Bebenaic' do jotoak'ge;
T.hosok' mo~n'j sirjontae sanam sec're.
Cot. phaelaore n'elkom ma ipilko,
Ah! Dula.r.et'ko me~t'kintabon.
Adomko hud.in', adomko hapr.ak'
Ar ka.t.ic' ka.t.ic'ko cumka.k' cumkak'.
Tina.k' mo~n'j ho~ko liplipa.uk' kan,
Gidra.i thirok' kan onko n'elte ma.
Jhalkaok' sin' cando ma n'eleme se
Cet' m~on'j ho gol-sona cakta leka.
N'inda. cando do n'inda. la.git'ge,
He~, hor.ko ra.ska.i dulako kana.

Hisit' hisit' hoye hoe ocoyet'
Ar hor.motabone jud.asiyet';
N'u~i dak' ho~ con' mo~n'jge rila.mala,
Sapha ar sebelgey ima.n' kana.
Jomak' n'u~ak' isin aroe la.git'
Sen'gel benao ho~e cet'abon kana.
Ar hor.o eman casbas la.git'
Bud ar akel doe emabon kana.
Em akawadin'ae soros me~t'kin.
Ar me~t' pipnikin, ba.n' cuba.gok'a;
Em akawadin'ae mu~ ar luturkin,
Alan' ho~e emdin'ten' ror.et'a.
Tikin ar jan'gakin, hor.mo in'ak'
E benaoket'te in' a.sul dar.eak'.
E gidra.ko Isor joharaepe;
Uniak' ma.hima sabasipe.

Hisi Ce~r.e~

Hisi ce~r.e~ cero bero

Tale dare cot.re,

Tuka. tako latar dua.r

T.amkurakan d.agr.ar.e.

Khijur sakam ciri biti

Tuka. benao khatua.k',

Ina. chad.a menak' tako

Eman teak' khatua.k'.

Khijur sakam a.gukate

Benao ako tuka.,

Ren'gec' tetan' taheh tako

Eken kha.li tuka.

Purub khone hisit' hoeak',

Hoete lar.aok' tuka.,

Benao ako ket.ec' machi

Ban' n'uruk' tuka..

Ba.nuk' tako resa- risi

Tahenako sukre,

Hoe bhard.ote tuka. n'uruk'

Unrekopar.aok' dukre.

Santal Hor.

Santal ho_r. ho a.diba.si

Ren'gec'- tetan're tahe'ntako a.d.i kusi.

Bir- buru sendra dar.anre

Ak'- sar tahe~ntako banar tire

Kula.i, marak' ar et.ak' janwar

Goc' a.gukoako nana huna.r

Tirio- murli oron'kate

Ar hohoeako a.d.i jomkaote.

Tuma.l: BAD.AEJON' HOR, Pa.hil ha.t.in'

Kurumut .u Gidra .

Hec' akana.n' par.haok' cet'jon'

Skul or.ak'te,

Sanan' kana olok' cet'jon'

Dir.a.mund.ate.

Nawa puthi n'am akat'in',

A.d.in' kusik' kan;

Usa.rage par.hao sa.tin'

Muruk akawan.

Hante nhate ben'get' bar.ae
Opsor ba.nuk'tin',
Ja~ha~e sa~o galmarao bar.ae
Ja.rur. ba.nuk'tin'.
Cecet'ic'tin' okae la.ia.n'
Onan' atena,
Ban're ma, okae batlaoan'
Kha.t.in' pa.sur.a.
Hola oka bharadin'ae
Par.hao cen'goda.n',
Tobe na~.hin' la.i an'jomae
Khane kusia.n'.

DE _ LA JUA _ N

Sohan Santal Somaj tabon
Tahẽ_kana rila – mala ,
Riřim – riřim tahẽ_kan oka
Nit do_ go_ć jo_la .

Jogao tahẽ_kan nato nořak
Mo_ńjak ařicařli ,
Ujařakan Somaj tabon
Nit do_ khařli – khařli .

Uđacal ho_po_n le_ka

Somaj tabon tuar ,
Dilgaria juan boeha
De_bon ropha ruar .

Somaj tabon rakap' lagit'
De_bon e_bhe_no_k' ,
Kurumu tu yabon boeha
De_bon re_be_no_k' ,

Abo rege dare menak'
Abo rege bo_l ,
Be_nao abon de_ ho boeha
Juan ke_ te_k' do_l .

Somaj tabon te ngo daram
Abo ge kham khun ti ,
Abo babon muruk le_khan
Cekatebon lahae Santal jati .

Jogao tah_e_kan nato no rak
Mo_njak aricali ,
Ujarakan Somaj tabon
Nit do_ khali - khali .

Udacial ho_po_n le_ka
Somaj tabon tuar ,
Dilgaria juan boeha
De_bon ropha ruar .

Somaj tabon rakap' lagit'
De_bon e_bhe_no_k' ,
Kurumu tu yabon boeha
De_bon re_be_no_k' ,

Abo rege dare menak'
Abo rege bo_l ,
Be_nao abon de_ ho boeha

Juan ke_ṭe_k' do_l .

Somaj tabon teṅgo daram
Aboge kham khunṭi ,
Abo babon muruk le_khan
Cekatebon lahae Santal jaṭi .

Mit't_en A_diba_si Neta

In'don' Bha_bit leda_n'
Sa~otare a_yuria.do ba_nuk' koa.
Ar ban'khan sa~ota ga~ota reak'
Cekate nonka hal do?
Kukmun' n'ela
Sa~ota reak' tina.k' e_t.ke_t.or.e~
Harkhet saset joto
Sapha kate mit-
Marsal d_ahar rebon tar_ama.
Jiwet' t_un'd_a_n' ja_tia_ri a_ida_r
Joto lekanak' lai lakcar
Toa leka sapha-saphi tohela.
Ja_t Bha_i ban'cao la_git'
A_ida_ri ha_t_in'ko la_git'

Hoe lenae 54 ren MLA

Duk muhim reak' katha.

Manmi sikna tre maran' guni bha bi

Tear ledae poilo pat sala.

Mand er Manwa ko la git' library

Sagor par are olok' kor ako la git' host el.

Nui do okoe ho~ ban'

Nui do santal ren Nelson mend ela

Ac'ak' jiwie alae leda

Sa~ota sepen' rakap' la git'.

Uni do aboren Ai-kon

Okoe do ontorre ba isa u kate

Tayom daram d aharbon

Tar am laha dar eak'.

Eka l amak'-In'ak' sa~ohet'

Sa~otaren hulga ria

Nagamren me~r he~t' Ma nmi

Mit't an' a diba si neta

Manotan SAGRAM MA'N^JHI

1901 sermarey upellen.

Nacol Bidroho re birbant a

71 ren Mukti joddha

74 ren UP chairman

Betar MADOL ren ucha.nia..

Sa~ota ren susa.ria

Hor. ja.t ren la.ur.ia.

Jua.n koren kukmu ba.nijia.

Darakan din koren a.yuria.....

——-x——-x——

13.09.2021

Ranisankal, Thakurgaon